www.mediclinics.com

SECADOR DE MANOS / HAND DRYERS / SÉCHE-MAINS / HÄNDETROCKNER / SECADOR DE MÃOS / ASCIUGAMANI / СУШИЛКА ДЛЯ РУК / ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑΣ ΧΕΡΙΩΝ / جهاز فيفجت اليدين

M09A / M09AC / M09ACS

MANUAL DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN

INSTALLATION AND OPERATING MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

MONTAGE-UND BENUTZERHANDBUCH

MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

دليل الاستخدام و التركيب

EINLEITUNG

Die Handtrockner der Produktfamilie „Machflow“ weisen folgende technische Eigenschaften auf:

- Automatischer Betrieb. Die Detektion der Hände wird durch die Verwendung von Bewegungssensoren des Typs IR erreicht.
- Es handelt sich um Geräte der Schutzklasse I, mit Erdungsanschluss.
- Sie liefern einen starken, konzentrierten und einheitlichen Luftstrahl.
- Der Detektionsabstand der Hände ist regulierbar.
- Die von dem Handtrockner erzeugte Luftgeschwindigkeit kann ebenfalls eingestellt werden, wodurch ein optimales Gleichgewicht zwischen Trockenleistung und Lärmpegel erreicht wird.
- Die Geräte sind mit einem intelligenten Detektionssystem ausgestattet und können zwischen fest eingerichteten Elementen (Marmor, Fensterbrettern oder ähnlichen Gegenständen) unterscheiden. Wenn der Trockner ein festes „Element“ entdeckt, dann schaltet er sich nach wenigen Sekunden aus.
- Das Gerät ist mit einem System gegen Vandalismus ausgestattet, das es automatisch abschaltet. Die maximale durchgehende Betriebszeit beträgt 60 Sekunden.
- Das Gerät ist mit einem Hochgeschwindigkeits-Universalmotor ausgestattet, dessen Inbetriebnahme auf progressive Weise vorgenommen wird, um die Schwungkraft seines Anlaufmoments zu kontrollieren und auf diese Weise die maximale Lebensdauer des Trockners zu gewährleisten.

NUR EIN QUALIFIZIERTER TECHNIKER DARF DIE MONTAGE, DIE ERFORDERLICHEN EINSTELLUNGEN UND DIE WARTUNGSARBEITEN DIESES HANDTROCKNERS VORNEHMEN.

MONTAGE

Abnehmen des Gehäuses

- Der Handtrockner wird mit dem unverschraubten Gehäuse auf der Gerätegrundlage geliefert (Abb. 1).
- Das Gehäuse vorsichtig abnehmen, da es durch eine Klemmleiste mit der Basis des Geräts verbunden ist, die beide Elemente (Gehäuse und Basis) an der Rückseite verbindet (Abb. 2).
- Das Gehäuse entfernen und es dabei stets geneigt halten (Abb. 3), bis die obere Kante komplett herausgezogen wurde, wobei darauf geachtet werden muss, dass:
  - ✓ die inneren Bauteile und vor allem der Elektroschaltkreis nicht beschädigt werden,
  - ✓ die LED-Anzeige der Sensoren weder verkratzt noch sonst wie beschädigt wird,
  - ✓ die Gehäuseoberfläche nicht beschädigt wird.

ACHTUNG: BEI DEM ABNEHMEN DES GEHÄUSES WERDEN AKTIVE TEILE DES GERÄTS ZUGÄNGLICH.

Abbildung 1

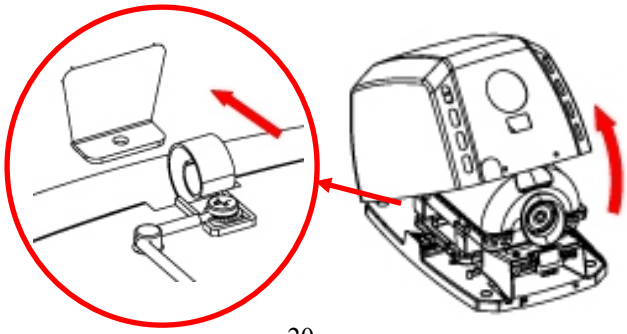


Abbildung 2

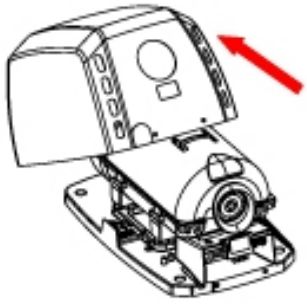


Abbildung 3

Montage

Der Netzanschluss wird in erster Linie und am Besten durch eine hintere Leitung vorgenommen.

Um die Montage des Handtrockners vorzunehmen, müssen Sie folgende Schritte befolgen:

- Bohren Sie vier 8 mm große Löcher mit (0,31”) Durchmesser in die Wand und verwenden Sie dabei die mitgelieferte Schablone (Abb. 4).
- Entfernen Sie den Staub aus den gebohrten Löchern und setzen die Dübel ein.
- Führen Sie die Stromkabel des Netzanschlusses durch das Loch mit dem 22 mm Durchmesser (0,87”), das sich über der Klemmleiste des Geräts befindet (Abb. 5).

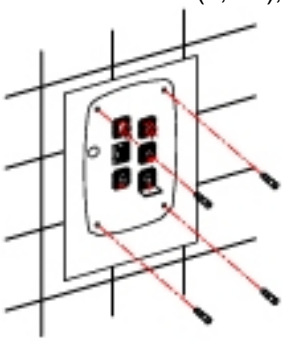


Abbildung 4

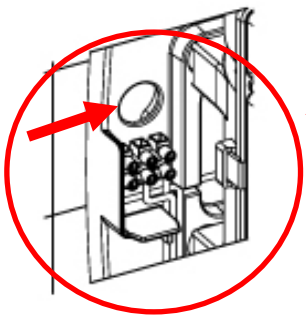


Abbildung 5

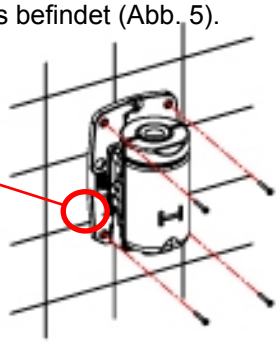


Abbildung 6

- Schrauben Sie die Basis des Geräts ordentlich an der Wand fest (Abb. 6) und versichern sich dabei, dass die 4 Silentblocks sachgemäß zwischen Basis und Wand angebracht werden.
- Nehmen Sie dann den Anschluss der Stromkabel an die Leiste des Handtrockners vor. Schließen Sie die entsprechenden Kabel an die zwei Phasen (N und L) und an die Erdungsleitung der Leiste an, und zwar gemäß den eingedruckten Buchstaben in ihre jeweiligen Steckplätze (Abb. 7)

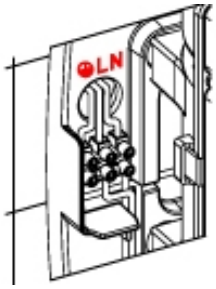


Abbildung 7

- Wenn dieser Anschluss vorgenommen wird, müssen Mittel zur Abschaltung der Netzzufuhr vorgesehen werden, mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm (0,12”) an allen Polen. Diese Mittel zum Abschalten des Geräts müssen bei der festen Montage mit berücksichtigt werden.
- Der Handtrockner darf nur an einer geschlossenen Fläche montiert werden (Wand, Zwischenwand oder ähnliche)
- Bringen Sie vorsichtig das Gehäuse an der Basis des Geräts an. Zu diesem Zweck positionieren Sie es von unten nach oben, mit einer gewissen Neigung zur Basis, sodass die Leiste des Gehäuses korrekt in den entsprechenden Platz der Basis einrastet (Abbildungen 8 und 9).
- Bringen Sie die Befestigungsschrauben des Gehäuses an der Basis an und ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Spezialschlüssel fest (Abb. 10).

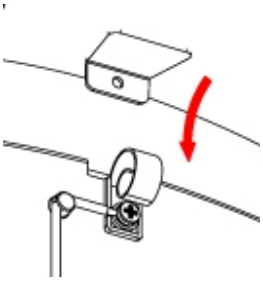


Abbildung 8

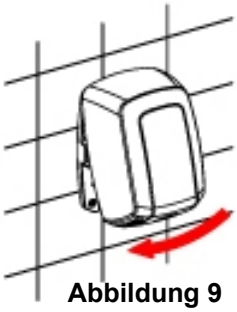


Abbildung 9

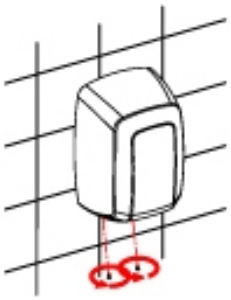


Abbildung 10

- Bei dem gesamten Verkopplungsprozess des Gehäuses an die Basis muss besonders darauf geachtet werden den elektronischen Schaltkreis nicht zu beschädigen, der sich unterhalb der Düse des Handtrockners befindet (Abb. 11).
- Es ist ebenfalls sehr wichtig sich zu vergewissern, dass das Gehäuse, nachdem es an die Basis montiert und geschraubt wurde, mit dem Plastikschutz versehen ist, der auf angemessene Weise in das untere U-förmige Fenster eingerastet werden muss (Abb. 12).

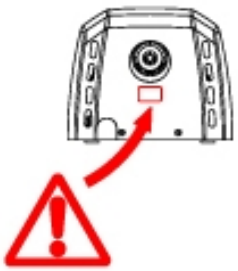


Abbildung 11

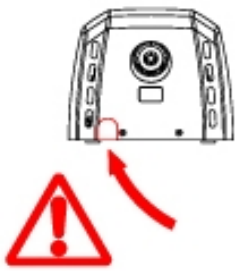


Abbildung 12

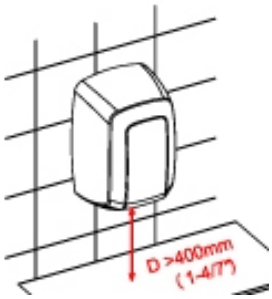


Abbildung 13

HINWEIS: Ein Mindestabstand von 400 mm (15,80”) zu Fensterbänken, Marmorteilen oder Waschbecken muss berücksichtigt werden (Abb. 13). Es müssen soweit wie möglich alle reflektierenden Oberflächen im Bereich des IR-Sensors des Handtrockners vermieden werden.

Geschwindigkeitseinstellung des Motors und des Detektionsabstands.

Der Handtrockner ist mit manuellen Einstellungsvorrichtungen ausgestattet, mit denen eine Regulierung des Detektionsabstands der Hände sowie die der Luftgeschwindigkeit für den Trocknungsvorgang ermöglicht wird.

Diese Einstellungen der Motorgeschwindigkeit und des Detektionsabstands dürfen nur von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

Die Einstellungen werden durchgeführt, indem die entsprechenden Zeiger der zwei linearen Potentiometer bewegt werden, so wie es auf der Abbildung 14 zu sehen ist.

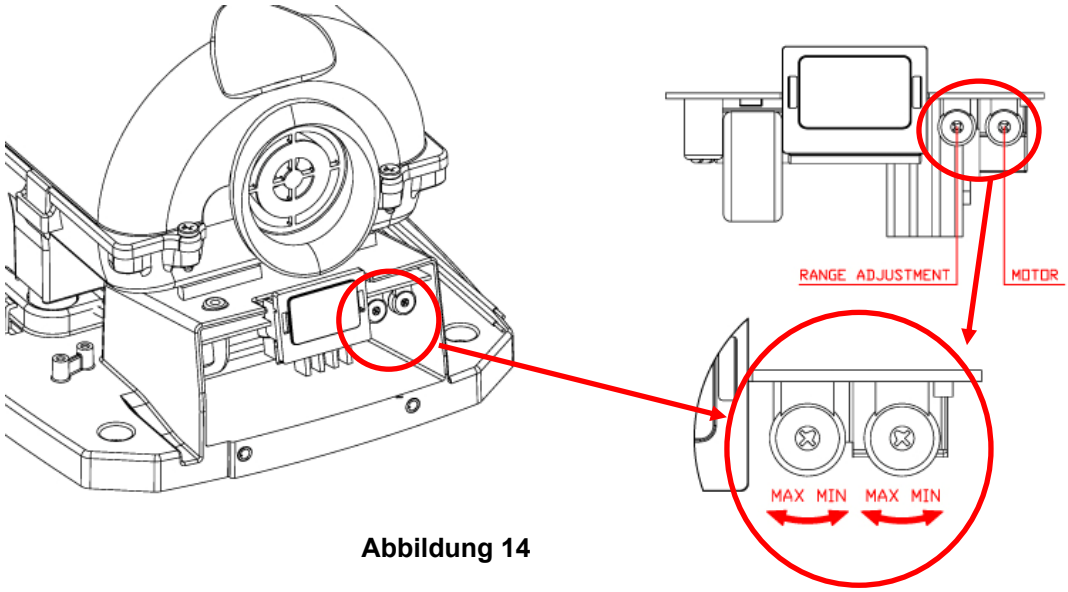


Abbildung 14

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Inbetriebnahme des Trockners wird automatisch ausgeführt, und zwar durch Annäherung der Hände in den Detektionsbereich der LEDs, die sich genau unterhalb des Luftausgangs befinden. Die Detektion der Hände und die spätere Einschaltung des Geräts beruhen auf dem System der Ausstrahlung - Reflexion - Aufnahme eines IR-Lichtbündels, das von den Sensoren ausgeht. Der Detektionsabstand beläuft sich auf ca. 120 - 150 mm (4,72 – 5,9”).

Um eine gute Trocknung der Hände zu erreichen, ist es zu empfehlen diese vorher gut abzuspülen und dabei jegliche Seifenreste zu beseitigen.

Um den Trocknungsprozess der Hände zu starten, müssen diese auf einen Abstand von ca. 600 – 700 mm (2,36 - 2,76") an den Luftausgang herangeführt und gerieben werden (sehen Sie hierzu die Abb. 15). Der Handtrockner stoppt den Trocknungsvorgang in ca. 2-3 Sekunden nachdem die Hände entfernt worden sind.

Der Detektionsbereich kann eingestellt werden, indem das Potentiometer, wie auf der Abb. 14 gezeigt, gedreht wird.

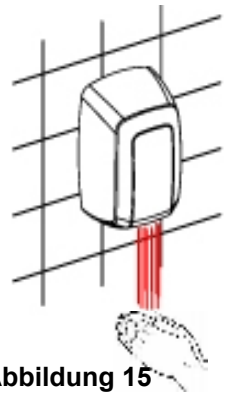


Abbildung 15

Die maximale durchlaufende Betriebszeit des Handtrockners beläuft sich auf 60 Sekunden. Nach Überschreiten dieser Zeit müssen die Hände aus diesem Detektionsbereich entfernt werden und wiederholt dorthin ausgestreckt werden, wenn ein erneuter Trocknungsprozess beabsichtigt wird.

Dieses Gerät ist nicht für eine Nutzung von Personen geeignet, die irgendeine Art von körperlicher, sensorischer oder geistiger Behinderung aufweisen oder keine vorherige Erfahrung und/oder Kenntnisse über dasselbe besitzen, noch für Kinder, es sei denn sie haben vorher Anweisungen über seine Nutzung erhalten oder sie bedienen das Gerät unter Aufsicht einer Begleitperson.

WENN EIN KIND DIESEN HANDTROCKNER BENUTZT, DANN MUSS EINE VERANTWORTLICHE PERSON ÜBERWACHEN, DASS EINE SACHGEMÄβE NUTZUNG DES GERÄTES VORGENOMMEN WIRD UND SICH VERGEWISSERN, DASS DIESES NICHT ZUM SPIELEN BENUTZT WIRD.

VORBEUGENDE WARTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTS

Eine angebrachte Reinigung des Handtrockners verlängert seine Nutzungsdauer. Es wird empfohlen den gesamten sich im Innern des Trockners angesammelten Staub mindestens einmal pro Jahr zu entfernen.

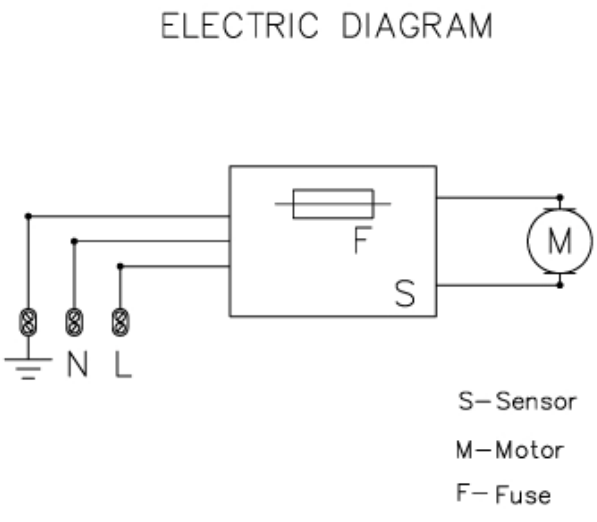
Um eine sachgerechte Reinigung des Handtrockners vorzunehmen, müssen folgende Schritte befolgt werden:

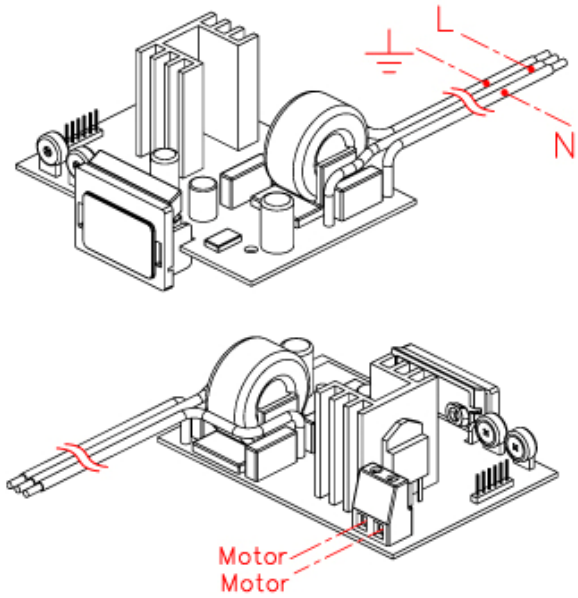
- Den Handtrockner von der Stromzufuhr abschalten.
- Die unteren beiden Befestigungsschrauben des Gehäuses an der Basis mit dem mitgelieferten Spezialschlüssel entfernen.
- Das Gehäuse so wie im Absatz “Abnehmen des Gehäuses“ beschrieben wird abnehmen und es vorsichtig auf ein Tuch legen, wobei stets darauf geachtet werden muss, dieses nicht zu scheuern oder zu verkratzen.

- Den Staub und Schmutz entfernen, der sich im Innern des Handtrockners angesammelt hat, wobei ein trockenes Tuch oder eine Bürste mit weichen Borsten verwendet wird.
- Beginnen Sie den Reinigungsprozess an dem Lufteingang bis zum Innern des Motors (der obere Teil der Düse) und vermeiden Sie dabei soweit wie möglich ein Eindringen von Staub oder Schmutz ins Innere der Einheit Turbine-Motor.
- Den Staub des Bereichs um den Elektroschaltkreislauf zur Betätigung sorgfältig entfernen, der sich im Innern seines Steckplatzes in Form eines Gehäuses befindet. Diese Operation muss mit äußerster Vorsicht vorgenommen werden, um die Beschädigung eines Bestandteils dieses Schaltkreises zu vermeiden.
- Mit einem weichen Tuch die Oberfläche des Schutzschirms der IR-Sensoren säubern.
- Das Gehäuse muss mit einem leicht in einer Lösung aus Wasser und pH-neutraler Seife angefeuchteten Fensterleder gesäubert werden. Nachdem die gesamte Oberfläche einmal gereinigt wurde, wird das eingeseifte Gehäuse mit einem anderen in Wasser eingetauchten Ledertuch geklärt und danach mit einem trockenen Tuch vollständig getrocknet.
- Den Handtrockner schließen, indem das Gehäuse wieder aufmontiert, die Befestigungsschrauben des Gehäuses wieder an die Basis geschraubt und das Gerät an das Netz angeschlossen wird.
- Den Handtrockner 2 oder 3-mal nacheinander in Betrieb nehmen, um den Ausstoß des gesamten zurückgebliebenen Staubs zu gewährleisten.

ACHTUNG: jederzeit muss darauf geachtet werden, dass kein Bestandteil des Handtrockners beschädigt oder überbeansprucht wird.

ANSCHLUSSDIAGRAMM





Achtung. Gefahr eines elektrischen Schock

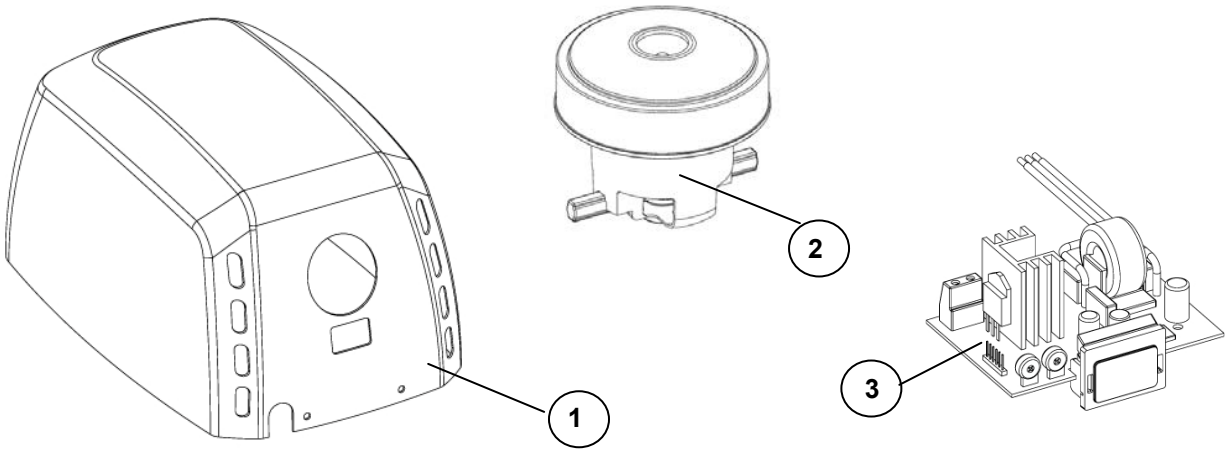
- Der Installateur muss darauf achten, dass der Apparat laut den gesetzlichen Vorschriften geerdet ist.

- Darauf achten, dass die elektrische Installation einen hoch sensiblen Schalter I △ n ≤ 0.03 A hat.

- Vor jeglicher Instandhaltungsmassnahme darauf achten, dass der Apparat vollkommen abgeschaltet ist.

GRUNDLEGENDE ZERLEGUNG

BESTANDTEIL	NUMMER	CODE
Weiβ lackiertes Stahlgehäuse	1	RC9224008SMD
Rostfreies Stahlgehäuse mit glänzendem Finish.	1	RC9213008SMD
Rostfreies Stahlgehäuse mit satiniertem Finish	1	RC9212008SMD
Motoreinheit	2	RC9111003SMD
Elektroschaltkreis	3	RC9121011SMD



MODELO	MODEL	MODÈLE	MODELL	M09A	M09AC	M09ACS
GENERAL:	**GENERAL:**	**GÉNÉRAL :**	**ALLGEMEIN:**			
Alimentación:	Power supply:	Alimentation :	Stromversorgung:	220 – 240 V		
Consumo:	Power consumption:	Consommation :	Verbrauch:	3,3 - 4,8 A		
Potencia nominal:	Nominal rating:	Puissance nominale :	Nennleistung:	420 - 1.100 W (0,60 – 1,5 Hp)		
Peso:	Weight:	Poids :	Gewicht:	4,7 Kg. (10,4 lb)		
IP:	IP:	IP:	IP:	IP 23		
Clase de aislamiento:	Type of insulation:	Classe d'isolement :	Isolierungsklasse:	Clase I / Class I / Klasse I		
MOTOR:	**MOTOR:**	**MOTEUR :**	**MOTOR:**			
Potencia:	Rating:	Puissance :	Leistung:	420 – 1.100 W (0,60 – 1,5 Hp)		
Tipo:	Type:	Type :	Typ:	Universal de escobillas / Universal brush motor / Universel à balais / Universal Bürsten		
Velocidad:	Speed:	Vitesse :	Geschwindigkeit:	19.000 – 30.000 rpm		
TURBINA:	**TURBINE:**	**TURBINE :**	**TURBINE:**	Centrífuga de alta presión / High pressure centrifuge / Centrifuge haute pression / Hochdruckschleuder		
DIMENSIONES:	**SIZE:**	**DIMENSIONS :**	**ABMESSUNGEN:**			
Alto:	Height:	Hauteur :	Höhe:	330 mm (13")		
Ancho:	Width:	Largeur :	Breite:	213 mm (8,4")		
Profundo:	Depth:	Profondeur :	Tiefe:	170 mm (6,7")		
CARCASA:	**CASING:**	**CAPOT :**	**GEHÄUSE:**			
Material:	Material:	Matière :	Material:	Acero / Steel / Acier / Stahl	Acero inoxidable AISI 304 / AISI 304 Stainless steel / Acier inoxydable / Rostfreier Stahl AISI 304	
Espesor:	Thickness:	Épaisseur :	Dicke:	1,5 m. (0,06")		
Acabado:	Finish:	Finition :	Finish:	Pintado blanco / White paint / Peinture blanche / Weiße Lac-kierung	Brillante/ Polished/ Brillant / Glänzend	Satinado / Satin / Satiné / Satiniert
HOMOLOGACIONES:	**APPROVALS:**	**HOMOLOGATIONS :**	**ZULASSUNGEN:**	CE, GS, EMC & GOST		
SALIDA AIRE:	**AIR OUTPUT:**	**SORTIE D'AIR :**	**LUFTAUSGANG:**			
Caudal de aire:	Air flow:	Débit d'air :	Luftstrom:	58 – 87 m/s (13.585 – 20.345 LFM)		
Velocidad del aire:	Air speed:	Vitesse de l'air :	Luftgeschwindigkeit:	2.093 – 3.156 l/min (87 – 131 CFM)		

mediclinics

DECLARACION DE CONFORMIDAD
CONFORMITY DECLARATION
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
ZUSTIMMUNGSERKLÄRUNG
DECLARAÇAO DE CONFORMIDADE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Directivas de aplicación / Application Directives / Directives d'application / Verwendungsrichtlinien / Directivas de aplicação / Direttive di applicazione / Применимые директивы / Οδηγίες εφαρμογής:	**2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC & 2002/96/EC**
Conforme a las normas / According to the standards / Selon les normes / Den Normen gemäss / Em conformidade com as normas / Conforme alle norme / Соответствует стандартам / Σύμφωνα με τους Κανόνες:	**EN 60335-1+A1+A2+A11+A12+A13 EN 60335-2-23+A1 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3**
Fabricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Produttore / Производитель / Κατασκευαστής:	**Mediclinics, S.A.**
Dirección del fabricante / Address of the manufacturer / Adresse du Fabricant / Adresse des Herstellers / Endereço do fabricante / Indirizzo del produttotre / Адрес производителя / Διεύθυνση Κατασκευαστή:	**c/ Industria, 54, 08025 Barcelona (SPAIN)**
Importador / Importer / Importateur / Importeur / Importador / Importatore / Импортер / Εισαγωγέας:	**Mediclinics, S.A.**
Dirección importador / Address of the importer / Adresse de l'mportateur / Adresse des Importeurs / Endereço do importador / Indirizzo dell'importatore / Адрес импортера / Διεύθυνση Εισαγωγέα:	**c/ Industria, 54, 08025 Barcelona (SPAIN)**
Tipo de aparatos / Type of appliance / Genre d'appareils / Geräte-Typ / Tipo de aparelhos / Tipo apparecchio / Тип аппаратов / Τύπος συσκευών:	**Secadores de Manos / Hand dryers / Sèche-Mains / Händetrockner / Secador de Mãos / Asciugamani / Сушилки для рук / Στεγνωτήρες χεριών**
Referencia de modelo / Reference of the model / Référence du modèle / Modell-Referenz / Referência do modelo / Modello / Код модели / Αναφορά μοντέλου:	**M09A, M09AC & M09ACS**

MEDICLINICS, S.A. declara que los aparatos especificados en el presente certificado son conformes a las directivas y normas indicadas.
MEDICLINICS, S.A. declares that the appliance mentioned on the present certificate meet the directives and standard shown above
MEDICLINICS, S.A. déclare que les appareils spécifiés dans ce certificat sont conformes aux directives et aux normes indiquées.
MEDICLINICS, S.A. erklärt, dass die in diesem Zertifikat spezifizierte Geräte, den genannten Richtlinien und Normen entrsprechen.
A MEDICLINICS, S. A., declara que os aparelhos especificados no presente certificado estão em conformidade com as directivas e normas indicadas.
MEDICLINICS, S.A. dichiara che gli apparecchi elettrici indicati nel presente certificato, sono stati realizzati in conformità con le normative europee suindicate; in regola per l'applicazione del marchio CE
MEDICLINICS, S.A. заявляет о том, что указанные в настоящем сертификате аппараты, соответствуют оговоренным директивам и стандартам.
Η MEDICLINICS, S.A. δηλώνει ότι οι περιγραφόμενες στο παρόν πιστοποιητικό συσκευές είναι κατασκευασμένες σύμφωνα με τις οδηγίες και τους κανόνες που αναφέρονται.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS POR PARTE DE USUARIOS DOMÉSTICOS EN LA UNIÓN EUROPEA.

El producto que ha adquirido ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea un producto marcado con este símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado significa que dicho producto está regulado por la Directiva Europea 2002/96/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo indica que el producto no se puede desechar junto con los residuos urbanos habituales. Cuando un producto marcado con dicho símbolo deba ser eliminado es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección de aparatos eléctricos y electrónicos designado.

Para obtener más información sobre cómo desechar sus aparatos eléctricos o electrónicos una vez hayan concluido su vida útil, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de gestión de residuos urbanos o el establecimiento donde adquirió el producto.
La correcta recogida y tratamiento de los aparatos inservibles contribuye a preservar recursos naturales y también a evitar riesgos potenciales para la salud pública.

DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT BY DOMESTIC USERS IN THE EUROPEAN UNION.

The product you have purchased has been designed and manufactured using high-quality materials and components that can be recycled and reused.

If you see a product marked with this symbol, consisting of a crossed-out rubbish bin with wheels, it means that the product is regulated by European Directive 2002/96/EC regarding the disposal of waste electrical and electronic equipment. This symbol indicates that the product must not be disposed of together with habitual municipal waste. Owners and users of all products marked with this symbol should take them to a specially designated collection point for waste electrical and electronic equipment.
For further information on how to dispose of waste electrical or electronic equipment once its useful life has ended, please contact your local authorities, the urban waste disposal service or the establishment in which the product was purchased.
The proper collection and disposal of old equipment contributes to preserving the natural environment and preventing potential hazards to public health.

ENTSORGUNG VON ABFALLPRODUKTEN ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE VON PRIVATPERSONEN IN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Das von Ihnen erworbene Produkt ist unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bauteilen entwickelt und hergestellt worden, die wiederverwertet und –verwendet werden können.

Wenn ein Produkt mit dem nebenstehenden Symbol – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist, dann bedeutet dies, dass dieses Produkt der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über elektrische und elektronische Abfallprodukte unterliegt. Dies bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn ein derart gekennzeichnetes Produkts entsorgt werden muss, dann ist es Verantwortung des Anwenders, das Produkt in einem speziell für elektrische und elektronische Abfallprodukte ausgewiesenen Wertstoffhof zu entsorgen.
Wenn Sie mehr Information über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfallprodukten nach deren Nutzungsdauer wünschen, dann setzen Sie sich bitte mit den örtlichen Behörden, mit dem für die Hausmüllentsorgung beauftragten Unternehmen oder mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Produkt erworben haben.
Die richtige Entsorgung und Behandlung von nicht mehr brauchbaren Geräten trägt zur Beibehaltung der natürlichen Ressourcen bei und verhindert potenzielle Gefahren für die allgemeine Gesundheit.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES PAR LES UTILISATEURS DOMESTIQUES DANS L'UNION EUROPÉENNE.

Le produit dont vous venez de faire l'acquisition a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et de composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Quand vous voyez un produit portant ce symbole de container poubelle suroues barré, cela signifie que ledit produit est régulé par la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Ce symbole indique que le produit ne peut pas être jeté avec les déchets urbains habituels. Lorsqu'un produit marqué par ce symbole doit être jeté, il en va de la responsabilité de l'utilisateur de le remettre à un point de collecte appareils électriques et électroniques désigné.
Pour obtenir plus d'informations sur le moyen de jeter vos appareils électriques et électroniques une fois leur durée de vie épuisée, contactez les autorités locales, le service de gestion des déchets urbains ou l'établissement où vous avez acheté le produit.
La collecte et le traitement corrects des appareils inutilisables contribue à préserver les ressources naturelles et également à éviter des risques potentiels pour la santé publique.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI D'APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE DA PARTE DEGLI UTENTI DOMESTICI ALL'INTERNO DELL'UNIONE EUROPEA.

Il prodotto che avete acquistato è stato disegnato e fabbricato con materiali e componenti d'alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando un prodotto è contrassegnato con questo simbolo, un bidone di spazzatura con ruote sbarrato, significa che è regolato dalla direttiva europea 2002/96/EC sui rifiuti d'apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali residui urbani. Quando si deve smaltire un prodotto contrassegnato con questo simbolo è responsabilità dell'utente provvedere a depositarlo negli appositi punti di raccolta destinati ad apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Per ottenere maggiori informazioni circa lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche ormai inutilizzabili, Vi invitiamo a contattare le autorità locali di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti urbani o il rivenditore presso il quale avete acquistato il prodotto.
La corretta raccolta ed il trattamento delle apparecchiature inutilizzabili aiuteranno a conservare le risorse naturali e a prevenire potenziali rischi per la salute pubblica.